

Биметаллические термометры для систем
обогрева, вентиляции и кондиционирования воздуха

RU

CE



Модель А46.11



Модель А46.20



Модель А46.30



Модель Е45.10



Модель А48.10



Модель А50.10

WIKAI

Part of your business

RU

**Руководство по эксплуатации
на биметаллические термометры для систем
обогрева, вентиляции и кондиционирования**

Стр.

3 - 8

Содержание

| | |
|---|---|
| 1. Общая информация | 4 |
| 2. Транспортировка и хранение | 4 |
| 3. Инструкции по технике безопасности | 4 |
| 4. Условия установки и процедура монтажа | 5 |
| 5. Поиск и устранение неисправностей | 5 |
| 6. Проверка показаний | 6 |
| 7. Коррекция показаний | 6 |
| 10. Техническое обслуживание и уход / очистка | 7 |
| 11. Ремонт | 7 |
| 12. Утилизация | 7 |



Информация

Данным символом сопровождается информация, замечания и подсказки.



Осторожно!

Данный символ предупреждает о действиях, которые могут служить причиной травм персонала или повреждения прибора.

1. Общая информация

RU



Пожалуйста, перед вводом в эксплуатацию термометра изучите данное руководство по эксплуатации.

В данном руководстве по эксплуатации приведена информация о монтаже, вводе в эксплуатацию и техническом обслуживании. Кроме соблюдения приведенных инструкций по эксплуатации также необходимо следовать существующим стандартам, вспомогательным техническим данным и, при необходимости, требованиям дополнительных сертификатов.

Назначение: Биметаллические термометры обычно используются в системах нагрева, вентиляции и кондиционирования воздуха для контроля температуры измеряемой среды.

2. Транспортировка и хранение

При транспортировке и в процессе хранения термометры должны находиться в сухом и чистом состоянии. Избегайте воздействия ударов и вибраций. Защищайте термометры от воздействия прямого солнечного света, пыли, насекомых, влажности и любой другой агрессивной среды. Для предотвращения утери дополнительных принадлежностей использован прозрачный упаковочный материал.
Допустимая температура хранения: -20 ... +60 °C

3. Указания по технике безопасности



При установке, вводе в эксплуатацию и работе с данными приборами необходимо соблюдать соответствующие местные правила техники безопасности (например, EN 60079-14 / 837-2).

- При несоблюдении соответствующих правил может возникнуть опасность получения серьезных травм и/или повреждения оборудования.
- С данными приборами должен работать только персонал, имеющий соответствующую квалификацию.

4. Условия установки и процедура монтажа

RU

Перед установкой убедитесь, что все необходимы дополнительные принадлежности, необходимые для выбранного способа монтажа, имеются в наличии. Дополнительные принадлежности либо находятся на приборе, либо поставляются в отдельной упаковке, которая в большинстве случаев прикреплена к термометру.

- Перед установкой штока или термокармана (защитной гильзы) убедитесь в устойчивости или химической нейтральности используемого материала (указанный в транспортной накладной) к измеряемой среде.
- Ошибки теплопроводности возникают, когда размер, объем или площадь измеряемой среды настолько малы, что температура зонда становится заметной как тепловая масса. Ошибки теплопроводности также могут появляться, когда глубина погружения недостаточна или когда монтажные фитинги прибора прикрепляются к хорошему проводнику тепла (например, металлическим пластинам) и разница температур между ними и измеряемой средой очень большая.

1) Кроме моделей E45.10, A46.11, A48.10 и модели с боковой панелью TF-01-058KF-VI

5. Поиск и устранение неисправностей

Биметаллические термометры являются приборами, не нуждающимися в техническом обслуживании согласно их базовой конструкции. Будучи измерительными приборами, погрешность их измерений следует проверять с периодичностью, определяемой требованиями конкретного применения. Состояние износа штока, подвергаемого постоянному тепловому напряжению (даже если это воздействие очень незначительно), находящегося в условиях вибраций, должно периодически проверяться. В случае обнаружения каких-либо видимых повреждений прибор следует заменить.

6. Проверка показаний

Проверку показываемых значений следует выполнять только путем сравнения его с более точным прибором или, по возможности, с калиброванным прибором. Колебания температуры могут привести к ошибке измерения, вызванной различным временем отклика штока.

Для термометров **без** защитной гильзы следует подождать минимум 10 минут для выравнивания температуры, обеспечивая соблюдение соответствующей глубины погружения.

Внимание: Допускается работа только с газообразной измеряемой средой, не находящейся под давлением!

Для термометров с защитными гильзами следует предусмотреть минимум 15 минут для выравнивания температуры, обеспечивая соблюдение соответствующей глубины погружения.

Допустимое рабочее давление в гильзе: макс. 6 бар

7. Коррекция показаний



Любое вмешательство или изменение конструкции прибора приводит к аннулированию гарантии!

- Регулировкой для коррекции показываемых значений, находящейся в нижней части штока, следует пользоваться только с помощью отвертки и только в том случае, если термометр был поврежден вследствие неправильного обращения, сильных ударов, в процессе транспортировки и т.д.
- При корректировке ошибки показываемых значений при помощи регулировочного механизма для сравнения необходимо использовать калиброванный термометр. Кроме того, термометр должен быть проверен по нескольким точкам.

1) кроме накладного термометра модели A46.11 и модели с боковой панелью TF-01-058KF-BI

8. Техобслуживание и уход / очистка / 10. Утилизация

8. Техническое обслуживание и уход / очистка

Приборы не требуют технического обслуживания или специального ухода. Показываемые значения следует проверять один или два раза в год. Для этого прибор необходимо отсоединить от процесса и проверить, используя калибратор температуры.

RU

Прибор следует очищать влажной тканью, смоченной мыльным раствором.

9. Ремонт

Ремонт осуществляется только на заводе-изготовителе.

10. Утилизация

Утилизация компонентов прибора и упаковочного материала должна выполняться в соответствии с правилами переработки отходов и утилизации того региона или страны, в которую поставляется прибор.

Европа

Austria

WIKА Messgerätevertrieb
Ursula Wiegand
GmbH & Co. KG
1230 Vienna
Tel. (+43) 1 86916-31
Fax: (+43) 1 86916-34
E-Mail: info@wika.at
www.wika.at

Benelux

WIKА Benelux
6101 WX Echt
Tel. (+31) 475 535-500
Fax: (+31) 475 535-446
E-Mail: info@wika.nl
www.wika.nl

Bulgaria

WIKА Bulgaria EOOD
Bul. „Al. Stamboliiski“ 205
1309 Sofia
Tel. (+359) 2 82138-10
Fax: (+359) 2 82138-13
E-Mail: t.antonov@wika.bg

Croatia

WIKА Croatia d.o.o.
Hrastovicka 19
10250 Zagreb-Lucko
Tel. (+385) 1 6531034
Fax: (+385) 1 6531357
E-Mail: info@wika.hr
www.wika.hr

Finland

WIKА Finland Oy
00210 Helsinki
Tel. (+358) 9-682 49 20
Fax: (+358) 9-682 49 270
E-Mail: info@wika.fi
www.wika.fi

France

WIKА Instruments s.a.r.l.
95610 Eragny-sur-Oise
Tel. (+33) 1 343084-84
Fax: (+33) 1 343084-94
E-Mail: info@wika.fr
www.wika.fr

Germany

WIKА Alexander Wiegand
SE & Co. KG
63911 Klingenberg
Tel. (+49) 9372 132-0
Fax: (+49) 9372 132-406
E-Mail: info@wika.de
www.wika.de

Italy

WIKА Italia Srl & C. sas
20020 Arese (Milano)
Tel. (+39) 02 9386-11
Fax: (+39) 02 9386-174
E-Mail: info@wika.it
www.wika.it

Poland

WIKА Polska S.A.
87-800 Wloclawek
Tel. (+48) 542 3011-00
Fax: (+48) 542 3011-01
E-Mail: info@wikipolska.pl
www.wikipolska.pl

Romania

WIKА Instruments Romania
S.R.L.
Bucuresti, Sector 5
Calea Rahovei Nr. 266-268
Corp 61, Etaj 1
Tel. (+40) 21 4048327
Fax: (+40) 21 4563137
E-Mail: m.anghel@wika.ro

Россия

ЗАО ВИКА МЕРА
127015 Москва
Тел. (+7) 495-648 01 80
Факс: (+7) 495-648 01 81
E-Mail: info@wika.ru
www.wika.ru

Serbia

WIKА Merna Tehnika d.o.o.
Sime Solaje 15
11060 Belgrade
Tel. (+381) 11 2763722
Fax: (+381) 11 753674
E-Mail: info@wika.co.yu
www.wika.co.yu

Spain

Instrumentos WIKА, S.A.
C/Josep Carner, 11-17
08205 Sabadell (Barcelona)
Tel. (+34) 902 902577
Fax: (+34) 933 938666
E-Mail: info@wika.es
www.wika.es

Switzerland

Manometer AG
6285 Hitzkirch
Tel. (+41) 41 91972-72
Fax: (+41) 41 91972-73
E-Mail: info@manometer.ch
www.manometer.ch

Turkey

WIKА Instruments Istanbul
Basinc ve Sicaklik Ölome
Cihazlari
Ith. Ihr. ve Tic. Ltd. Sti.
Bayraktar Bulvari No. 21
34775 Yukari Dudullu -
Istanbul
Tel. (+90) 216 41590-66
Fax: (+90) 216 41590-97
E-Mail: info@wika.com.tr
www.wika.com.tr

Ukraine

WIKА Pribor GmbH
83016 Donetsk
Tel. (+38) 062 34534-16
Fax: (+38) 062 34534-17
E-Mail: info@wika.ua
www.wika.ua

United Kingdom

WIKА Instruments Ltd
Merstham, Redhill RH13LG
Tel. (+44) 1737 644-008
Fax: (+44) 1737 644-003
E-Mail: info@wika.co.uk
www.wika.co.uk

North America

Canada

WIKА Instruments Ltd.
Head Office
Edmonton, Alberta, T6N 1C8
Tel. (+1) 780 46370-35
Fax: (+1) 780 46200-17
E-Mail: info@wika.ca
www.wika.ca

Mexico

Instrumentos WIKА Mexico
S.A. de C.V.
01210 Mexico D.F.
Tel. (+52) 55 55466329
E-Mail: ventas@wika.com
www.wika.com.mx

USA

WIKА Instrument Corp.
Lawrenceville, GA 30043
Tel. (+1) 770 5138200
Fax: (+1) 770 3385118
E-Mail: info@wika.com
www.wika.com

WIKА Instrument Corp.
Electrical Temperature
Division
950 Hall Court
Deer Park, TX 77536
Tel. (+1) 713 47500-22
Fax (+1) 713 47500-11
E-Mail: info@wikaetemp.com
www.wika.com

Mensor Corporation
201 Barnes Drive
San Marcos, TX 78666
Tel. (+1) 512 3964200-15
Fax (+1) 512 3961820
E-Mail: sales@mensor.com
www.mensor.com

South America

Argentina

WIKА Argentina S.A.
Buenos Aires
Tel. (+54) 11 47301800
Fax: (+54) 11 47610050
E-Mail: info@wika.com.ar
www.wika.com.ar

Brazil

WIKА do Brasil Ind. e Com.
Ltda.
CEP 18560-000 Iperó - SP
Tel. (+55) 15 34599700
Fax: (+55) 15 32661650
E-Mail: marketing@wika.
com.br
www.wika.com.br

Asia

China

WIKА International Trading
(Shanghai) Co., Ltd.
200001 Shanghai
Tel. (+86) 21 538525-72
Fax: (+86) 21 538525-75
E-Mail: info@wika.com.cn
www.wika.com.cn

India

WIKА Instruments India
Pvt. Ltd.
Village Kesnand, Wagholi
Pune - 412 207
Tel. (+91) 20 66293-200
Fax: (+91) 20 66293-325
E-Mail: sales@wika.co.in
www.wika.co.in

Japan

WIKА Japan K. K.
Tokyo 105-0023
Tel. (+81) 3 543966-73
Fax: (+81) 3 543966-74
E-Mail: t-shimane@wika.
co.jp

Kazakhstan

TOO WIKА Kazakhstan
050050 Almaty
Tel. (+7) 32 72330848
Fax: (+7) 32 72789905
E-Mail: info@wika.kz
www.wika.kz

Korea

WIKА Korea Ltd.
#569-21 Gasan-dong
Seoul 153-771 Korea
Tel. (+82) 2 869 05 05
Fax (+82) 2 869 05 25
E-Mail: info@wika.co.kr
www.wika.co.kr

Malaysia

WIKА Instrumentation (M)
Sdn. Bhd.
47100 Puchong, Selangor
Tel. (+60) 3 80 63 10 80
Fax: (+60) 3 80 63 10 70
E-Mail: info@wika.com.my
www.wika.com.my

Singapore

WIKА Instrumentation Pte.
Ltd.
569625 Singapore
Tel. (+65) 68 44 55 06
Fax: (+65) 68 44 55 07
E-Mail: info@wika.com.sg
www.wika.com.sg

Taiwan

WIKА Instrumentation
Taiwan Ltd.
Pinjen, Taoyuan
Tel. (+886) 3 420 6052
Fax: (+886) 3 490 0080
E-Mail: info@wika.com.tw
www.wika.com.tw

Africa / Middle East

Egypt

WIKА Near East Ltd.
El-Serag City Towers
-Tower#2 - Office#67-
Nasr City Cairo
Tel. (+20) 2 22733140
Fax: (+20) 2 22703815
E-Mail:
wika.repcairo@wika.de
www.wika.com.eg

Namibia

WIKА Instrumts Namibia
(Pty) Ltd.
P.O. Box 31263
Pionierspark
Windhoek
Tel. (+26) 4 6123 8811
Fax (+26) 4 6123 3403
E-Mail: info@wika.com.na
www.wika.com.na

South Africa

WIKА Instruments (Pty.) Ltd.
Gardenview,
Johannesburg 2047
Tel. (+27) 11 62100-00
Fax: (+27) 11 62100-59
E-Mail: sales@wika.co.za
www.wika.co.za

United Arab Emirates

WIKА Middle East FZE
Jebel Ali, Dubai
Tel. (+971) 4 8839-090
Fax: (+971) 4 8839-198
E-Mail:
wikame@emirates.net.ae

Компания оставляет за собой права на
изменение технических характеристик



АО «ВИКА МЕРА»

127015, Россия, г. Москва,
ул. Вятская, д. 27, стр. 17
Тел.: +7 (495) 648-01-80
Факс: +7 (495) 648-01-81
info@wika.ru · www.wika.ru